II

(Muud kui seadusandlikud aktid)

RAHVUSVAHELISED LEPINGUD

NÕUKOGU OTSUS (EL) 2017/1247,

11. juuli 2017,

ühelt poolt Euroopa Liidu ja Euroopa Aatomienergiaühenduse ning nende liikmesriikide ja teiselt poolt Ukraina vahelise assotsieerimislepingu, välja arvatud sätete, mis puudutavad teise lepinguosalise territooriumil seaduslikult töötavate kolmandate riikide kodanike kohtlemist, Euroopa Liidu nimel sõlmimise kohta

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut, eriti selle artiklit 217 koostoimes artikli 218 lõike 6 punktiga a ja artikli 218 lõike 8 teise lõiguga ning samuti artikli 218 lõiget 7,

võttes arvesse Euroopa Komisjoni ettepanekut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi nõusolekut ([1])

ning arvestades järgmist:

(1) 22. jaanuaril 2007 volitas nõukogu komisjoni alustama Ukrainaga läbirääkimisi uue lepingu sõlmimiseks Euroopa Liidu ja Ukraina vahel, et asendada partnerlus- ja koostööleping ([2]).

(2) Läbirääkimised viidi edukalt lõpule ning ühelt poolt Euroopa Liidu ja Euroopa Aatomienergiaühenduse ning nende liikmesriikide ja teiselt poolt Ukraina vaheline assotsieerimisleping (edaspidi „leping“) parafeeriti 2012. aastal.

(3) Kooskõlas nõukogu otsusega 2014/295/EL, ([3]) nõukogu otsusega 2014/668/EL ([4]) ja nõukogu otsusega 2014/670/Euratom ([5]) kirjutati lepingule alla Brüsselis 21. märtsil 2014. aastal ja 27. juunil 2014. aastal, eeldusel et leping hiljem sõlmitakse.

(4) Käesolev otsus käsitleb lepingu kõiki sätteid, välja arvatud selle artikli 17 sätted, mis sisaldavad konkreetseid kohustusi seoses teise lepinguosalise territooriumil seaduslikult töötavate kolmandate riikide kodanike

([1]) Nõusolek saadud 16. septembril 2014. aastal (*Euroopa Liidu Teatajas* veel avaldamata).
([2]) Euroopa ühenduste ja nende liikmesriikide ning Ukraina vaheline partnerlus- ja koostööleping (EÜT L 49, 19.2.1998, lk 3).
([3]) Nõukogu 17. märtsi 2014. aasta otsus 2014/295/EL ühelt poolt Euroopa Liidu ja Euroopa Aatomienergiaühenduse ning nende liikmesriikide ning teiselt poolt Ukraina vahelise assotsieerimislepingu Euroopa Liidu nimel allkirjastamise ja selle ajutise kohaldamise kohta selle preambuli, artikli 1 ning I, II ja VII jaotise osas (ELT L 161, 29.5.2014, lk 1).
([4]) Nõukogu 23. juuni 2014. aasta otsus 2014/668/EL ühelt poolt Euroopa Liidu ja Euroopa Aatomienergiaühenduse ning nende liikmesriikide ja teiselt poolt Ukraina vahelise assotsieerimislepingu Euroopa Liidu nimel allkirjastamise ja ajutise kohaldamise kohta selle III jaotise (välja arvatud sätted teise lepinguosalise territooriumil seaduslikult töötavate kolmandate riikide kodanike kohtlemise kohta) ning IV, V, VI ja VII jaotise ning seotud lisade ja protokollide osas (ELT L 278, 20.9.2014, lk 1).
([5]) Nõukogu 23. juuni 2014. aasta otsus 2014/670/Euratom, millega kiidetakse heaks Euroopa Komisjoni poolt Euroopa Aatomienergiaühenduse nimel ühelt poolt Euroopa Liidu, Euroopa Aatomienergiaühenduse ning nende liikmesriikide ja teiselt poolt Ukraina vahelise assotsieerimislepingu sõlmimine (ELT L 278, 20.9.2014, lk 8).

kohtlemisega ning mis kuuluvad Euroopa Liidu toimimise lepingu (ELi toimimise leping) kolmanda osa V jaotise kohaldamisalasse. Kõnealuste sätete eesmärk ja sisu on selgelt erinev ja sõltumatu lepingu teiste sätete eesmärgist ja sisust, nimelt luua lepinguosaliste vaheline assotsiatsioon. Paralleelselt käesoleva otsuse vastuvõtmisega võetakse vastu ka artiklit 17 käsitlev otsus.

(5) Vastavalt Euroopa Liidu toimimise lepingu artikli 218 lõikele 7 võib nõukogu volitada komisjoni kiitma heaks lepingu muudatusi, mille võtab vastavalt lepingu artikli 465 lõikele 4 vastu kaubandusküsimuste koosseisus kokku tulnud assotsieerimiskomitee vastavalt geograafiliste tähiste allkomitee ettepanekule, mis on tehtud lepingu artikli 211 kohaselt.

(6) On asjakohane kehtestada menetlused lepingu alusel kaitstavate geograafiliste tähiste kaitseks.

(7) Lepingut ei tohiks tõlgendada viisil, mis võimaldab sellest tulenevatele õigustele või kohustustele otseselt tugineda liidu või liikmesriikide kohtutes.

(8) Leping tuleks liidu nimel heaks kiita,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

Ühelt poolt Euroopa Liidu ja Euroopa Aatomienergiaühenduse ning nende liikmesriikide ja teiselt poolt Ukraina vaheline assotsieerimisleping (edaspidi „leping“) koos selle lisade ja protokollidega, välja arvatud lepingu artikkel 17, kiidetakse liidu nimel heaks ([1]).

Artikkel 2

Nõukogu eesistuja esitab liidu nimel lepingu artikli 486 lõikes 2 sätestatud teate, et väljendada liidu nõusolekut end lepinguga siduda ([2]).

Artikkel 3

Lepingu artikli 211 kohaldamisel kiidab komisjon liidu nimel heaks geograafiliste tähiste allkomitee otsustega lepingusse tehtud muudatused. Kui huvitatud isikud ei jõua kokkuleppele teatava geograafilise tähise kohta esitatud vastuväidete tõttu, võtab komisjon vastu seisukoha Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL) nr 1151/2012 ([3]) artikli 57 lõikes 2 kehtestatud korras.

Artikkel 4

1. Lepingu IV jaotise 9. peatüki 3. alljao „Geograafilised tähised“ kohaselt kaitstud nime võib kasutada iga ettevõtja, kes turustab vastavate tootekirjeldustega kooskõlas olevaid põllumajandustooteid, toitu, veine, aromatiseeritud veine või kangeid alkohoolseid jooke.

([1]) Ühelt poolt Euroopa Liidu ja Euroopa Aatomienergiaühenduse ning nende liikmesriikide ja teiselt poolt Ukraina vahelise assotsieerimislepingu tekst on avaldatud ELTs L 161, 29.5.2014, lk 3.
([2]) Nõukogu peasekretariaat avaldab lepingu jõustumise kuupäeva *Euroopa Liidu Teatajas*.
([3]) Euroopa Parlamendi ja nõukogu 21. novembri 2012. aasta määrus (EL) nr 1151/2012 põllumajandustoodete ja toidu kvaliteedikavade kohta (ELT L 343, 14.12.2012, lk 1).

2. Lepingu artikli 207 kohaselt tagavad liikmesriigid ja liidu institutsioonid lepingu artiklitega 204–206 ettenähtud kaitse, sealhulgas huvitatud isiku taotluse korral.

Artikkel 5

Lepingut ei tõlgendata viisil, mis võimaldaks sellest tulenevatele õigustele või kohustustele otseselt tugineda liidu või liikmesriikide kohtutes.

Artikkel 6

Otsus jõustub selle vastuvõtmise päeval.

Brüssel, 11. juuli 2017

Nõukogu nimel

eesistuja

T. TÕNISTE